



## MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial  
Matrícula Nº 490 da Junta Comercial do Estado de São Paulo

Praça da Sé, 21 - 14º Andar - Sala 1409 - Centro - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3291-4420

LIVRO Nº 695 FOLHA Nº 1 TRADUÇÃO Nº I-184.460/20

CERTIFICO e dou fé, para os fins de direito, que o texto abaixo é tradução fiel de um documento em língua inglesa que me foi apresentado por pessoa interessada.  
\*\*\*\*\*

[Logotipo]: **Teleflex®**.  
Teleflex Medical Sdn. Bhd.  
(128555-V).

Lot No. PT 2577.  
Jalan Perusahaan 4,-  
Kamunting Industrial Estate,-  
34600 Kamunting, Perak,-  
Malásia.  
Tel.: 605-8295 111.  
Fax: 605-9812 699.  
www.teleflex.com.

### Certificado de Esterilização.

Cliente: Comercial 3 Albe LTDA – Brasil.  
Lista de embalagens/ nº da fatura: TMP000076550/ 99350633.  
Data da lista de embalagens: 16 de janeiro de 2020.

Certificamos, por meio do presente instrumento que os produtos declarados acima na Fatura foram esterilizados por Óxido de Etileno (ETO). O Nível De Garantia De Esterilidade é de  $10^{-6}$ . Os níveis residuais de ETO estão abaixo dos limites expressamente declarado na ISO 10993-7:2008. O processo de esterilização foi avaliado e cumpriu com a BS EN ISO 11135:2014 e BS EN 556 – 1:2002 (BS EN 556 – 1:2001). Esses produtos estão sujeitos a e passaram por nossos controles de qualidade de forma satisfatória.

Nº do item	Descrição	Nº do lote	Data de fabricação	Data de expiração
10011	HV mini esterilizado	20AT10	10/01/2020	28/12/2024
41311	Trach Vent + esterilizado	19LT19	13/12/2019	28/11/2024
28041	IG HEPA [Filtragem de Ar de Alta Eficiência] LIGHT P NM W	19LT44	27/12/2019	28/11/2024
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	20AT04	10/01/2020	28/12/2024
19621	HVF COMPACT [Compacto] S NM W CAP	19LT45	27/12/2019	28/11/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT49	27/12/2019	28/11/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT04	01/01/2020	28/12/2024
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT07	01/01/2020	28/12/2024
11021	Humid-Vent PEDI +FLEX [Flexível]	20AT10	01/01/2020	28/12/2024
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX	20AT16	01/01/2020	28/12/2024

Assinado: [assinatura ilegível].

[Data]: 21 de janeiro de 2020.

Nome: Tamillarasi.

Esterilização.

---

### Certificado de Conformidade.

Cliente: Comercial 3 Albe LTDA – Brasil.



# MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tradutor Público Juramentado e Intérprete Comercial  
Matrícula Nº 490 da Junta Comercial do Estado de São Paulo

Praça da Sé, 21 - 14º Andar - Sala 1409 - Centro - São Paulo - SP - Tel.: (11) 3291-4420

LIVRO Nº 695 FOLHA Nº 2 TRADUÇÃO Nº I-184.460/20

Lista de embalagens/ nº da fatura: TMP000076550/ 99350633.  
Data da lista de embalagens: 16 de janeiro de 2020.

O presente documento certifica que os produtos acima indicados foram sujeitos ao teste de procedimento de Garantia da Qualidade e estão conformes às especificações de produtos Médicos da Teleflex e, os resultados dessas avaliações estão disponíveis para sua inspeção por um período de 5 (cinco) anos a partir da data de fabricação.

Nº CAT	Descrição	Nº do lote	Data de fabricação	Quantidade
10011	HV mini esterilizado	20AT10	10/01/2020	1.800
41311	Trach Vent + esterilizado	19LT19	13/12/2019	3.000
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	19LT44	27/12/2019	2.520
28041	IG HEPA LIGHT P NM W	20AT04	10/01/2020	480
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT45	27/12/2019	19.200
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	19LT49	27/12/2019	14.400
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT04	10/01/2020	6.000
19621	HVF COMPACT S NM W CAP	20AT07	10/01/2020	8.400
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX [Flexível]	20AT10	10/01/2020	4.700
11021	Humid-Vent PEDI+FLEX	20AT16	10/01/2020	2.800

Assinado: [assinatura ilegível].

[Data]: 20 de janeiro de 2020.

Nome: Sabastanus Kait.

Garantia da Qualidade.

[Rodapé]:-

Para uso pelas Afiliadas da Teleflex.

Este documento contém informação proprietária. Ele não pode ser reproduzido sem autorização prévia por escrito.

O USUÁRIO DESTE DOCUMENTO É RESPONSÁVEL PELA VERIFICAÇÃO DA DATA DA EMISSÃO ATUAL ANTES DE USAR ESTE DOCUMENTO.

Documento nº: WI F000161	Revisão nº: 00	Data da emissão: 22 de março de 2018	Documento principal: WI-000084
--------------------------	----------------	--------------------------------------	--------------------------------

\*\*\*\*\*

NADA MAIS constava do referido original, que devolvo ao interessado com esta tradução fiel que conferi, achei conforme e assino, na data abaixo. DOU FÉ.

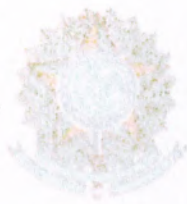
Top/7715

São Paulo, 22 de setembro de 2020.



*[Assinatura manuscrita]*

**MANOEL ANTONIO SCHIMIDT**  
Tradutor Público



# MANOEL ANTONIO SCHIMIDT

Tratador Público Inscrição e Habilitação Profissional  
Município de São Paulo - Conselho de Classe de São Paulo

Endereço: Rua Marconi, 124 - 1º ao 6º andar - CEP 01047-000 - São Paulo

Telefone: (11) 3258-2611 - Fax: (11) 2174-6858

Lista de empenhos e de faturas (EMPENHO Nº 157/2020)  
Data de emissão: 22 de setembro de 2020.

Nº de Empenho	Data de Emissão	Valor	Descrição
157/2020	22/09/2020	6,45	...
158/2020	22/09/2020	...	...
159/2020	22/09/2020	...	...
160/2020	22/09/2020	...	...
161/2020	22/09/2020	...	...
162/2020	22/09/2020	...	...
163/2020	22/09/2020	...	...
164/2020	22/09/2020	...	...
165/2020	22/09/2020	...	...
166/2020	22/09/2020	...	...
167/2020	22/09/2020	...	...
168/2020	22/09/2020	...	...
169/2020	22/09/2020	...	...
170/2020	22/09/2020	...	...
171/2020	22/09/2020	...	...
172/2020	22/09/2020	...	...
173/2020	22/09/2020	...	...
174/2020	22/09/2020	...	...
175/2020	22/09/2020	...	...
176/2020	22/09/2020	...	...
177/2020	22/09/2020	...	...
178/2020	22/09/2020	...	...
179/2020	22/09/2020	...	...
180/2020	22/09/2020	...	...

Este documento contém informações protegidas. Ele não pode ser reproduzido sem autorização prévia por escrito.

DATA DE EMISSÃO ATUAL: 22 de setembro de 2020

**9º TABELÃO DE NOTAS**

Rua Marconi, 124 - 1º ao 6º andar - CEP 01047-000 - São Paulo  
Telefone: (11) 3258-2611 - Fax: (11) 2174-6858  
www.nonocartorio.com.br

Reconheço a 1 firma sem valor econômico por semelhança de **MANOEL ANTONIO SCHIMIDT**, do que deu fé.

Em tesº da verdade. **ANDREI BARRETO DA SILVA**  
São Paulo/Capital, 22 de setembro de 2020. Valor recebido R\$ **6,45**  
\*Válido somente com selo de autenticidade. Selos pagos por verba\*

**SELLO DE TABELÃO DE NOTAS**  
Escritório de São Paulo

Colégio Notarial do Brasil - São Paulo  
113787  
FIRMA 1  
S11020AA0765689

MANOEL ANTONIO SCHIMIDT  
Tratador Público